

631776-2026 - Hange

Poola – Ehitustööd – Kontrakt W-1/R Modernizacja ujęcia wody gruntowej Mała Nieszawka.

OJ S 177/2026 14/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.

E-posti aadress: sekretariat@wodociagi.torun.com.pl

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Veemajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Kontrakt W-1/R Modernizacja ujęcia wody gruntowej Mała Nieszawka.

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót wchodzących w zakres Kontraktu W-1/R Modernizacja ujęcia wody gruntowej Mała Nieszawka, zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynieryjno - budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, czwarte wydanie angielsko - polskie niezmienione 2008, tłumaczenie pierwszego angielskiego oryginału wydanego w 1999 roku przez Międzynarodową Federację Inżynierów - Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs - Conseils - FIDIC), w tym w szczególności: A. Robót dotyczących studni 2b/B, 13b/B, 3c/A, 4c/A, 5b/A obejmujących: a) dostawę i montaż pomp w studniach wraz z rurą wznosną, głowicą studni, osprzętem technologicznym i obudową, b) utwardzenia terenu pod obudowę każdej studni oraz utwardzenia terenu dla potrzeb pojazdów obsługujących studnie, c) wykonanie ogrodzenia każdej studni, d) wykonanie przyłączy wodociągowych dla każdej studni, e) wykonanie instalacji energetycznej zasilającej projektowane studnie, f) wykonanie zewnętrznych kabli zasilających i sterowniczych, B. Robót dotyczących studni 1/C, 2/C, 3/C, 4/C, 5/C obejmujących: a) dostawę i montaż pomp w studniach wraz z rurą wznosną, głowicą studni, osprzętem technologicznym i obudową, b) utwardzenia terenu pod obudowę każdej studni oraz utwardzenia terenu dla potrzeb pojazdów obsługujących studnie, c) wykonanie ogrodzenia każdej studni, d) wykonanie przyłączy wodociągowych dla każdej studni, e) wykonanie instalacji energetycznej zasilającej projektowane studnie, f) wykonanie zewnętrznych kabli zasilających i sterowniczych oraz projektowanej stacji transformatorowej, g) przebudowa studni odpowietrzającej przy studni 3/C. C. Budowy przewodu wody surowej na terenie UW Mała Nieszawka obejmujących: a) wykonanie przewodu wody surowej z rur z PE100 o ciśnieniu nominalnym PN16 długości ok. 2849m, b) wykonanie węzłów z armatury i kształtek z żeliwa sferoidalnego kołnierzewego dla PN 16, c) wykonanie studni odpowietrzających oraz odwadniających, d) wykonanie studni pomiarowych z kręgów żelbetowych oraz przepływomierzy, e) przebudowę istniejącej kanalizacji deszczowej na terenie SUW. 2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w Załączniku nr 1 do Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej także: SWZ) – Opisie Przedmiotu Zamówienia (dalej także: OPZ) wraz z jego integralnymi częściami w postaci dokumentacji projektowej.

Menetluse tunnus: 6136b8c7-fdb7-4207-9fbd-925b314690f7

Sisemine tunnus: TFS.38.FENX.W-1/R.2026

Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd
Peamine liigitus (cpv): 45000000 Ehitustööd
Täiendav liigitus (cpv): 45255110 Puurkaevude ehitustööd, 45231300 Vee- ja kanalisatsioonitorustike ehitustööd, 45232221 Trafoalajaam, 45342000 Aedade paigaldamine

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: ul. Rybaki 31/35
Linn: Toruń
Sihtnumber: 87-100
Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)
Riik: Poola
Lisateave: Miejsce realizacji zamówienia: Gmina Wielka Nieszawka.

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, wobec których: 1) nie zachodzą przesłanki wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp (z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. h ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. h ustawy Pzp) z uwzględnieniem art. 110 i art. 111 ustawy Pzp; 2) nie zachodzą przesłanki wykluczenia, o których mowa w art. 109 ust. 1 pkt 1), 4) i 7) ustawy Pzp; 3) nie zachodzą przesłanki wykluczenia oraz nie ma zastosowania zakaz udzielania zamówień publicznych, o których mowa odpowiednio w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (tekst jednolity Dz. U. z 2025 r., poz. 514), oraz art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U.UE.L.2014.229.1 z późn. zm.) w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) nr 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. (Dz.U.UE.L. 2025.2033) – dalej: przepisy sankcyjne. Zamawiający zgodnie z art. 139 ust. 1 ustawy Pzp najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Zamawiający nie przewiduje możliwości żądania od wykonawcy złożenia oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp wyłącznie od wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona – oświadczenie to (w formie Jednolitego Dokumentu Zamówienia, zwanego również „JEDZ”) wykonawca jest obowiązany złożyć wraz z ofertą. Wymagane dokumenty/oświadczenia: 1. Do oferty każdy wykonawca musi dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ) sporządzonego zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE oraz art. 80 ust. 3 dyrektywy 2014/25/UE, którego wzór stanowi Załącznik nr 4 do SWZ. Informacje zawarte w oświadczeniu stanowić będą wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. 2. Do oferty należy załączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie dot. okoliczności wskazanych w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U.UE.L.2014.229.1 z późn. zm.) w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) nr 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. (Dz.U.UE.

L.2025.2033), którego wzór stanowi Załącznik nr 10 do SWZ. 3. W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia przez wykonawców, oświadczenia, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak wystąpienia okoliczności określonych w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. w stosunku do każdego z wykonawców. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy Pzp, z którego wynika, które roboty budowlane, dostawy lub usługi wykonają poszczególni wykonawcy, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SWZ. 4. Wykonawca, w przypadku polegania na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, przedstawia, wraz z oświadczeniami, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, również oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdzające brak podstaw wykluczenia tego podmiotu oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim wykonawca powołuje się na jego zasoby, sporządzone w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ), którego wzór stanowi Załącznik nr 4 do SWZ, a także oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby dot. okoliczności wskazanych w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. UE.L.2014.229.1 z późn. zm.) w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) nr 2025 /2033 z dnia 23 października 2025 r. (Dz.U.UE.L.2025.2033), którego wzór stanowi Załącznik nr 10 do SWZ. 5. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, składa wraz z ofertą zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia, którego wzór stanowi Załącznik nr 6 do SWZ, lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że wykonawca realizując zamówienie będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów. Dokument ten powinien potwierdzać, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotem udostępniającym zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określać w szczególności: 1) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby, 2) sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia, 3) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą. Zamawiający umożliwia Wykonawcom, przed złożeniem oferty, przeprowadzenie wizji lokalnej terenu objętego przedmiotem zamówienia, w celu zapoznania się z istniejącymi warunkami, uwarunkowaniami terenowymi oraz innymi okolicznościami mogącymi mieć wpływ na sposób realizacji zamówienia i przygotowanie oferty. Udział w wizji lokalnej jest dobrowolny i nie stanowi warunku złożenia oferty. Nieodbycie wizji lokalnej przez Wykonawcę nie powoduje odrzucenia jego oferty ani innych negatywnych konsekwencji w postępowaniu. Wizja dla wszystkich zainteresowanych Wykonawców odbędzie się w dniu 01.10.2026r., o godz. 10.00. Szczegółowe informacje dotyczące JEDZ, podmiotowych środków dowodowych, pozostałych wymaganych dokumentów/oświadczeń oraz innych kwestii związanych z postępowaniem znajdują się w SWZ.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie art. 132 i n. w zw. z art. 378 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst

jednolity Dz. U. z 2026 r., poz. 793 ze zm.) - dalej: ustawa Pzp, w procedurze właściwej dla zamówień publicznych sektorowych o wartości równej lub przekraczającej progi unijne określone w przepisach, o których mowa w art. 3 ust. 1 ustawy Pzp. -

2.1.6. **Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano za przestępstwo udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Korruptsioon: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46 lub art.48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1–4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Pettus: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano za przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo skarbowe, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano za przestępstwo o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano za przestępstwo finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Laste tõõjõu kasutamise ja muud inimkaubanduse vormid: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę będącego osobą fizyczną, którą prawomocnie skazano

za przestępstwo: powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego, lub jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa powyżej.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę: - wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności, - który naruszył obowiązki dotyczące płatności opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa powyżej, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

Pankrot: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego ogłoszono upadłość

Maksejõuetus: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego otwarto likwidację.

Kokkulepe võlausaldajatega: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, który zawarł układ z wierzycielami.

Vara haldab likvideerija: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd.

Äritegevus on peatatud: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, którego działalność gospodarcza jest zawieszona.

Konkurentsikiiklustusmaksete tasumise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę, jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevõttega: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 ustawy Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, który, z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależycie wykonał albo długotrwale nienależycie wykonywał istotne zobowiązanie wynikające z wcześniejszej umowy w sprawie

zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady.

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę na podstawie przesłanek gdzie indziej niewymienionych, które stanowią (wyłącznie) krajowe podstawy wykluczenia. Powyższe dotyczy następujących podstaw wykluczenia: - wykluczenia Wykonawcy, w przypadku skazania za przestępstwo, o którym mowa w art. 47 ustawy o sporcie; - wykluczenia Wykonawcy, w przypadku skazania za przestępstwa przeciwko wiarygodności dokumentów i przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu (art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) i pkt 2 ustawy Pzp), tj. za przestępstwa, o których mowa w art. 270- 277d Kodeksu karnego i przestępstwa, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, z wyjątkiem przestępstwa udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego; - wykluczenia Wykonawcy, wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne (art. 108 ust. 1 pkt. 4) ustawy Pzp); zakaz orzekany jest wobec podmiotu zbiorowego w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 października 2002 r. o odpowiedzialności podmiotów zbiorowych za czyny zabronione pod groźbą kary (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r. poz. 1822 ze zm.), a wobec osoby fizycznej w oparciu o przepisy Kodeksu postępowania karnego.; - w okolicznościach wskazanych w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, tj.: - wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765 /2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3) ustawy jw. - wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3) ustawy jw. - wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt. 37) ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3) ustawy jw.

Kõrvalejätmise alused seoses maksude või sotsiaalkindlustusmaksete tasumisega: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę: - wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków lub opłat na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków lub opłat na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności, - który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków lub opłat na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa powyżej, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków lub opłat na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, który znajduje się w sytuacji innej niż: likwidacja,

ogłoszenie upadłości, zarządzanie aktywami przez likwidatora lub sąd, zawarcie układu z wierzycielami, zawieszenie działalności gospodarczej, wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Kontrakt W-1/R Modernizacja ujęcia wody gruntowej Mała Nieszawka.

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót wchodzących w zakres Kontraktu W-1/R Modernizacja ujęcia wody gruntowej Mała Nieszawka, zgodnie z Warunkami Kontraktowymi dla Budowy dla robót inżynieryjno - budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, czwarte wydanie angielsko - polskie niezmienione 2008, tłumaczenie pierwszego angielskiego oryginału wydanego w 1999 roku przez Międzynarodową Federację Inżynierów - Konsultantów (Fédération Internationale des Ingénieurs - Conseils - FIDIC), w tym w szczególności: A. Robót dotyczących studni 2b/B, 13b/B, 3c/A, 4c/A, 5b/A obejmujących: a) dostawę i montaż pomp w studniach wraz z rurą wznosną, głowicą studni, osprzętem technologicznym i obudową, b) utwardzenia terenu pod obudowę każdej studni oraz utwardzenia terenu dla potrzeb pojazdów obsługujących studnie, c) wykonanie ogrodzenia każdej studni, d) wykonanie przyłączy wodociągowych dla każdej studni, e) wykonanie instalacji energetycznej zasilającej projektowane studnie, f) wykonanie zewnętrznych kabli zasilających i sterowniczych, B. Robót dotyczących studni 1/C, 2/C, 3/C, 4/C, 5/C obejmujących: a) dostawę i montaż pomp w studniach wraz z rurą wznosną, głowicą studni, osprzętem technologicznym i obudową, b) utwardzenia terenu pod obudowę każdej studni oraz utwardzenia terenu dla potrzeb pojazdów obsługujących studnie, c) wykonanie ogrodzenia każdej studni, d) wykonanie przyłączy wodociągowych dla każdej studni, e) wykonanie instalacji energetycznej zasilającej projektowane studnie, f) wykonanie zewnętrznych kabli zasilających i sterowniczych oraz projektowanej stacji transformatorowej, g) przebudowa studni odpowietrzającej przy studni 3/C. C. Budowy przewodu wody surowej na terenie UW Mała Nieszawka obejmujących: a) wykonanie przewodu wody surowej z rur z PE100 o ciśnieniu nominalnym PN16 długości ok. 2849m, b) wykonanie węzłów z armatury i kształtek z żeliwa sferoidalnego kołnierзовego dla PN 16, c) wykonanie studni odpowietrzających oraz odwadniających, d) wykonanie studni pomiarowych z kręgów żelbetowych oraz przepływomierzy, e) przebudowę istniejącej kanalizacji deszczowej na terenie SUW. 2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w Załączniku nr 1 do Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej także: SWZ) – Opisie Przedmiotu Zamówienia (dalej także: OPZ) wraz z jego integralnymi częściami w postaci dokumentacji projektowej.

Sisemine tunnus: TFS.38.FENX.W-1/R.2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45000000 Ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45255110 Puurkaevude ehitustööd, 45231300 Vee- ja

kanalisatsioonitorustike ehitustööd, 45232221 Trafoalajaam, 45342000 Aedade paigaldamine

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

Lisateave: Miejsce realizacji zamówienia: Gmina Wielka Nieszawka.

5.1.3. Eeldatav kestus

5.1.4. **Uuendamine**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. **Üldine teave**

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Hanketingimus

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: Szczegółowe informacje dotyczące JEDZ, podmiotowych środków dowodowych oraz pozostałych wymaganych dokumentów/oświadczeń znajdują się w SWZ (w szczególności w Rozdziale VI. SWZ). Sposób komunikacji oraz wymagania sprzętowo - aplikacyjne zostały określone w Rozdziale VII. SWZ. Szczegółowe informacje dotyczące kryteriów oceny ofert i sposobu ich oceny znajdują się w Rozdziale XIII. SWZ. Ofertę oraz oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 (JEDZ) składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej.

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej.

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że skieruje do realizacji zamówienia publicznego osoby zdolne wykonać zamówienie, posiadające wykształcenie, uprawnienia, doświadczenie i kwalifikacje zawodowe niezbędne do wykonania zamówienia publicznego, zgodnie z poniższym zestawieniem::
Personel Wykonawcy: (1) Przedstawiciel Wykonawcy
Wykształcenie: wyższe techniczne. Doświadczenie: minimum 2 lata doświadczenia na stanowiskach kierowniczych takich jak np. Przedstawiciel Wykonawcy, Dyrektor Kontraktu, Kierownik Projektu, związanych z zarządzaniem kontraktami na roboty budowlane realizowanymi w oparciu o warunki kontraktowe FIDIC lub inne standardowe warunki kontraktowe, w tym doświadczenie w zarządzaniu co najmniej jednym projektem z zakresu gospodarki wodno-ściekowej. (2) Kierownik Budowy: Wykształcenie: wyższe techniczne. Uprawnienia: uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych, gazowych, wentylacyjnych i cieplnych bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi. Doświadczenie: minimum 2 lata doświadczenia na stanowisku kierownika budowy przy realizacji robót budowlanych z zakresu gospodarki wodno-ściekowej. (3) Kierownik robót elektroenergetycznych: Wykształcenie: wyższe techniczne. Uprawnienia: uprawnienia budowlane w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi.. Doświadczenie: minimum 2 lata doświadczenia na stanowisku kierownika budowy lub kierownika robót w branży elektrycznej i elektroenergetycznej. Nie dopuszcza się łączenia stanowisk. Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej.

Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich pięciu (5) lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, wykonał należycie: roboty budowlane polegające na budowie, przebudowie lub rozbudowie sieci wody surowej lub/i sieci wodociągowej o łącznej długości wynoszącej co najmniej 1000 metrów, przy czym długość odcinka sieci (odcinków sieci) wody surowej lub/i sieci wodociągowej w ramach jednego (pojedynczego) zadania (tj. pojedynczego zamówienia, pojedynczej inwestycji, pojedynczej umowy) nie może być krótsza niż 200 metrów. Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące sytuacji ekonomicznej lub finansowej. Zamawiający uzna, że wykonawca znajduje się w sytuacji ekonomicznej lub finansowej zapewniającej należyte wykonanie zamówienia, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie niższej niż 600 000,00 PLN (słownie: sześćset tysięcy złotych, 00/100 złotego). Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena ofertowa brutto (C)

Kirjeldus: Waga (kryterium): 100 %. Kryterium ceny ofertowej brutto (C) będzie rozpatrywane na podstawie ceny ofertowej brutto wskazanej przez wykonawcę w Formularzu Oferty, z odpowiednim uwzględnieniem postanowień Rozdziału 12 ust. 4 SWZ, według następującego wzoru: $C = (C_{\min} / C_{\text{bad}}) \times 100$ gdzie: C – liczba punktów w kryterium C; C min – najniższa cena spośród badanych ofert niepodlegających odrzuceniu (cena oferty brutto za wykonanie całości zamówienia); C bad – cena badanej oferty (cena oferty brutto za wykonanie całości zamówienia). Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów. Punktacja przyznawana ofertom będzie liczona z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 02/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1358202>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1358202>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: 1. Wykonawca przystępujący do postępowania zobowiązany jest do wniesienia wadium w wysokości 300 000,00 PLN (słownie: trzysta tysięcy złotych, 00/100). 2.

Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert oraz musi być utrzymane nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2) i 3) oraz ust. 2 ustawy Pzp. 3. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu, 2) gwarancjach bankowych, 3) gwarancjach ubezpieczeniowych, 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2025 r. poz. 98). 4. W przypadku wnoszenia wadium w pieniądzu, ustaloną kwotę należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego: Nr rachunku: 78 1160 2202 0000 0000 7125 0750, Bank Millennium S.A. O/Toruń. 5. Wadium wnoszone w pieniądzu uważa się za wniesione skutecznie z chwilą uznania rachunku bankowego Zamawiającego, o którym mowa w ust. 4, przed upływem terminu składania ofert (tj. przed upływem dnia i godziny wyznaczonej jako ostateczny termin składania ofert). Wskazane jest wpisanie w tytule przelewu: „Wadium przetargowe dot. zadania TFS.38.FENX. W-1/R.2026.”. Zamawiający zaleca, aby wykonawca dołączył do oferty dokument potwierdzający dokonanie przelewu wadium. 6. W przypadku wniesienia wadium w formie gwarancji lub poręczenia dokument powinien być sporządzony w postaci elektronicznej oraz podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez wystawcę gwarancji lub poręczenia. 7. Treść gwarancji lub poręczenia powinna przewidywać nieodwołalne i bezwarunkowe zobowiązanie gwaranta do zapłaty kwoty wadium na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego w przypadkach określonych w art. 98 ust. 6 ustawy Pzp. Wadium musi obejmować cały okres związania ofertą. Jako Beneficjenta wadium należy wskazać Zamawiającego. 8. Oferta wykonawcy, który nie wniósł wadium, lub wniósł w sposób nieprawidłowy lub nie utrzymywał wadium nieprzerwanie do upływu terminu związania ofertą lub złożył wniosek o zwrot wadium w przypadku, o którym mowa w art. 98 ust. 2 pkt 3 ustawy Pzp, zostanie odrzucona. 9. Zasady zwrotu oraz zatrzymania wadium reguluje ustawa Pzp. 10. Numer rachunku bankowego, na który Zamawiający zwróci wadium wniesione w pieniądzu, wykonawca wskazuje w Formularzu Oferty, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 16/10/2026 12:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1358202>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Zamawiający przewidział przesłanki zmiany umowy.

Szczegółowe informacje znajdują się w Załączniku nr 2 do SWZ (wzorzec umowy), w szczególności powyższe informacje znajdują się w warunkach szczególnych kontraktu (wzoru).

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Sposób dokonywania rozliczeń został określony w Załączniku nr 2 do SWZ, w szczególności informacje n/t płatności znajdują się w warunkach szczególnych kontraktu.

Główne informacje n/t rozliczeń: (1) rozliczenia między Wykonawcą, a Zamawiającym prowadzone będą w polskich złotych (PLN), (2) Zamawiający przewiduje 30-dniowy termin płatności (częściowych).

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Wykonawcy oraz innemu podmiotowi przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy Pzp (art. 505–590), jeżeli ma lub mial interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponios  lub może ponie c szkod  w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminach określonych w ustawie Pzp dla zamówień o wartości równej lub przekraczającej progi unijne. (Dla zamówień o wartości równej lub przekraczającej progi unijne g łwnym terminem na wniesienie odwołania jest termin 10-dniowy).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.
Hankedokumentidele internetiv list juurdep  su pakkuv organisatsioon: Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Toruńskie Wodoci gi Sp. z o.o.

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Toruńskie Wodoci gi Sp. z o.o.

8. Organisatsioonid**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Toruńskie Wodoci gi Sp. z o.o.

Registreerimisnumber: NIP 9562018145, REGON 871243538

Postiaadress: ul. Rybaki 31/35

Linn: Toruń

Sihtnumber: 87-100

Riik – jaotus (NUTS): Bydgosko-Toruński (PL613)

Riik: Poola

E-posti aadress: sekretariat@wodociagi.torun.com.pl

Telefon: +48 56 65 86 500

Internetiaadress: <https://www.wodociagi.torun.com.pl>

Hankija profiil: https://platformazakupowa.pl/pn/toruńskie_wodociagi/proceedings

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiv list juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: NIP 5262239325

Postiaadress: ul. Post pu 17a

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 22 458 78 01

Faks: +48 22 458 78 01

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://edoreczenia.gov.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 973b3b7d-ec35-4784-ad49-a14130011e29 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 17

Teate saatmise kuupäev: 10/09/2026 15:16:39 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 631776-2026

ELT S väljaande number: 177/2026

Avaldamise kuupäev: 14/09/2026